

서울특별시 서초구 반포대로 138,
4층(서초동, 양진빌딩)
[별지 제41호서식]

공증
인가 법무법인 한 백

(전화) 596-7370~1
(팩스) 596-7006

Registered No. 2024 - 13512

NOTARIAL CERTIFICATE

HAHNBAEK LAW & NOTARY OFFICE

138, BANPO-DAERO, SEOCHO-GU, SEOUL, KOREA



210mm X 297mm
보존용지(1종) 70g/m²

DECLARATION

I, Boditech Med Inc

do hereby solemnly and sincerely declare :

1. That the attached document(s) :

Cover page of Instructions for use

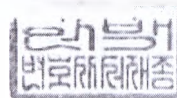
2.



is(are) true and correct.



is(are) true translation for the text(s) originally written in the Korean language conscientiously believing the same to true and correct.



December 09, 2024

Signature



Boditech Med Inc.

43, Geodudanji 1-gil, Dongnae-myeon,
Chuncheon-si, Gangwon-do, 24398, Republic of Korea

T:+82-33-243-1400 F:+82-33-243-9373

Boditech Med Inc CEO Choi, Eui Yul

Eui-Yul Choi

**Набор реагентов для количественного определения
интерлейкина-6 (IL-6) иммунофлуоресцентным методом в
цельной крови, сыворотке или плазме на анализаторе
иммунофлуоресцентном AFIAS
(AFIAS IL-6)**

Инструкция по применению



1. Наименование медицинского изделия

Набор реагентов для количественного определения интерлейкина-6 (IL-6) иммунофлуоресцентным методом в цельной крови, сыворотке или плазме на анализаторе иммунофлуоресцентном AFIAS (AFIAS IL-6) (далее Набор или AFIAS IL-6 или Изделие).

2. Назначение медицинского изделия

Предназначен для количественного определения интерлейкина-6 (IL-6) в цельной крови (венозной), сыворотке или плазме с использованием следующих антикоагулянтов: К2-ЭДТА, К3-ЭДТА, лития гепарин, иммунофлуоресцентным методом на анализаторе иммунофлуоресцентном AFIAS.

Набор используется в качестве вспомогательного средства при диагностике воспалительных заболеваний.

Набор предназначен только для диагностики *in vitro*, проводится любой категории пациентов по назначению медицинского персонала.

Область применения:

Клиническая лабораторная диагностика. Диагностические лаборатории. Частные медицинские центры, обладающие необходимым оборудованием. Медицинское изделие применяется специалистами: врач клинической лабораторной диагностики, медицинский лабораторный техник, врач общей практики, средний медицинский персонал, фельдшер. Только для профессионального применения.

3. Введение

Интерлейкин-6 (IL-6) продуцируется различными клетками, включая Т-клетки, β -клетки, фибробласты, клетки эндотелия, моноциты, кератиноциты, мезангиальные клетки, и некоторые опухолевые клетки. Ученым удалось клонировать и секвенировать гены человеческого и мышинного IL-6. Человеческий IL-6 имеет молекулярную массу от 21 до 28 кДа и состоит из 212 аминокислот, включающих два возможных участка N-гликозилирования и четыре цистеиновых остатка. IL-6 представляет собой плеiotропный цитокин, который выполняет множество функций в процессе регуляции воспаления и кроветворения. IL-6 вырабатывается на участке воспаления и играет ключевую роль в реакции острой фазы, которая определяется различными клиническими и биологическими особенностями, такими как выработка белков острой фазы. IL-6 является основным регулятором реакции острой фазы в гепатоцитах человека. Благодаря своему плеiotропному действию, IL-6 является предметом пристального изучения во многих лабораториях. Оказалось, что он является важным фактором иммунной и кроветворной систем, и основным медиатором реакции острой фазы в печени. IL-6 является одним из провоспалительных цитокинов, и обнаруживается в сыворотке крови на ранних стадиях инфекций. Особенно при бактериальных инфекциях, на ранних стадиях заболевания, уровень IL-6 может быть выше, чем уровень С-реактивного белка, и понимание данного феномена может быть полезным для ранней диагностики. На ранних стадиях инфекции уровень С-реактивного белка может быть низким, но последовательные измерения могут дать полезные результаты и помочь при принятии решения о прекращении приема

антибиотиков. Недавно было доказано, что контроль комбинации IL-6 и С-реактивного белка полезен в ранней диагностике сепсиса у новорожденных.

4. Показания

Набор предназначен для быстрого количественного определения IL-6 в цельной крови (венозной), сыворотке или плазме. Набор применяется в качестве вспомогательного средства для диагностики *in vitro* воспаления и инфекций в независимости от пола, возраста и расы.

5. Противопоказания

Не применимо.

6. Побочные действия

Не применимо.

7. Потенциальные потребители

Медицинское изделие не имеет популяционно-демографических аспектов для применения. Тест может проводиться любым категориям пациентов по назначению медицинского персонала.

8. Принцип действия

Набор реагентов AFIAS IL-6 применяется для определения IL-6 иммунофлуоресцентным методом на анализаторе иммунофлуоресцентном AFIAS. В основе действия изделия лежит «сэндвич» метод.

Детекторные антитела, присутствующие в буферном растворе, связываются с антигенами, которые находятся в образце, и формируют комплексы антиген-антитело. Сформированные комплексы в силу капиллярного эффекта перемещаются через мембрану из нитроцеллюлозы, где захватываются другими иммобилизованными молекулами стрептавидина, нанесенными на поверхность тестовой части.

Более высокая концентрация антигенов в образце пациента приводит к образованию большего числа комплексов антиген-антитело, что в свою очередь обеспечивает формирование более выраженного флуоресцентного сигнала в детекторных антителах. Обработка флуоресцентного сигнала выполняется с помощью анализатора иммунофлуоресцентного AFIAS. Результатом обработки флуоресцентного сигнала является количественный показатель концентрации IL-6 в тестируемом образце.

9. Комплектность

Изделие представляет собой набор реагентов, в составе которого находятся:

Вариант исполнения 1

1. Картридж - 24 шт.;
2. Наконечник пипетки – 24 шт.;

3. Чип идентификационный – 1 шт.;
4. Пакет для картриджа с застежкой – 1 шт.;
5. Инструкция по применению - 1 шт.

Вариант исполнения 2

1. Картридж - 24 шт.;
2. Наконечник пипетки – 24 шт.;
3. Чип идентификационный – 1 шт.;
4. Пакет для картриджа с застежкой – 1 шт.;
5. Контроль Boditech IL-6 уровень 1 (1 мл) – 1 шт.;
6. Контроль Boditech IL-6 уровень 2 (1 мл) – 1 шт.;
7. Калибратор Boditech IL-6 уровень 1 (1 мл) – 1 шт.;
8. Калибратор Boditech IL-6 уровень 2 (1 мл) – 1 шт.;
9. Инструкция по применению - 1 шт.

(1) Картридж

Компонент		Спецификация
Тестовая часть	Линия тестирования 1	Стрептавидин
	Линия тестирования 2	Стрептавидин
	Контрольная линия	Моноклональные антитела к IgY курицы
Детекторная часть		Моноклональные антитела мыши к IgY курицы флуоресцентный конъюгат
		Моноклональные антитела мыши к IL-6 флуоресцентный конъюгат
		Моноклональные антитела мыши к IL-6 биотиновый конъюгат
Разбавитель (консервант)		Натрия азид в Трис буфере

(2) Контроль Boditech IL-6

Компонент	Спецификация
Контроль Boditech IL-6 уровень 1	Рекомбинантный IL-6 человека
	Сыворотка лошадиная
	Натрия азид
	Рекомбинантный IL-6 человека

Контроль Boditech IL-6 уровень 2	Сыворотка лошадиная
	Натрия азид

Контроль Boditech IL-6 представляет собой лиофилизированный порошок белого цвета без запаха. Приготовление раствора:

1. Во флакон с лиофилизированным порошком добавьте 1 мл дистиллированной воды.
2. Закройте флакон и дайте постоять 30 минут перед использованием. Убедитесь, что содержимое полностью растворилось, осторожно вращая флакон.
Во избежание образования пены не встряхивайте флакон.
3. После использования плотно закройте флакон и поместите остатки неиспользованного контроля на хранение при температуре 2 – 8 °C (1 день) или -20 – -80 °C (7 дней).
После замораживания контроль Boditech IL-6 следует использовать только один раз, поскольку повторное замораживание/размораживание может привести к изменению результатов теста.
4. Остатки вещества после использования нельзя возвращать в исходный флакон.
5. Бактериальное загрязнение разведенного контроля Boditech IL-6 приводит к снижению стабильности компонентов. При подозрении на бактериальное загрязнение флакон нельзя использовать.

(3) Калибратор Boditech IL-6

Компонент	Спецификация
Калибратор Boditech IL-6 уровень 1	Рекомбинантный IL-6 человека
	Сыворотка лошадиная
	Натрия азид
Калибратор Boditech IL-6 уровень 2	Рекомбинантный IL-6 человека
	Сыворотка лошадиная
	Натрия азид

Калибратор Boditech IL-6 представляет собой лиофилизированный порошок белого цвета без запаха. Приготовление раствора:

1. Во флакон с лиофилизированным порошком добавьте 1 мл дистиллированной воды.
2. Закройте флакон и дайте постоять 30 минут перед использованием. Убедитесь, что содержимое полностью растворилось, осторожно вращая флакон.
Во избежание образования пены не встряхивайте флакон.
3. После использования плотно закройте флакон и поместите остатки неиспользованного калибратора на хранение при температуре 2 – 8 °C (1 день) или -20 – -80 °C (7 дней).
После замораживания калибратор Boditech IL-6 следует использовать только один раз, поскольку повторное замораживание/размораживание может привести к изменению

результатов теста.

4. Остатки вещества после использования нельзя возвращать в исходный флакон.

5. Бактериальное загрязнение разведенного калибратора Boditech IL-6 приводит к снижению стабильности компонентов. При подозрении на бактериальное загрязнение флакон нельзя использовать.

Значения, приписанные калибратору и контрольному материалу являются лот-специфичными и приведены во вкладыше в коробке с контролем и калибратором. Неопределенность измерения, связанная со всеми шагами в иерархии калибровки, не превышает максимально допустимую неопределенность измерения, определенную функциональными характеристиками набора. Сведения о неопределенности приписанного значения калибратора и/или контрольного материала представляются пользователю по запросу.

Материалы, из которых изготовлено медицинское изделие

Компонент	Спецификация
Картридж	АБС MABS TR558A
Наконечник пипетки	Полипропилен
Чип идентификационный	АБС HF380 Печатная плата (PCB) – стеклоэпоксидный ламинат KB-6160
Пакет для картриджа с застежкой	Фольга алюминиевая
Контроль Boditech IL-6 уровень 1, флакон	Стекло бесцветное BS
Контроль Boditech IL-6 уровень 2, флакон	Стекло коричневое BS-A
Калибратор Boditech IL-6 уровень 1, флакон	Стекло бесцветное BS
Калибратор Boditech IL-6 уровень 2, флакон	Стекло коричневое BS-A

10. Материалы, не входящие в комплект поставки

- Защитные перчатки;
- Маска медицинская;
- Таймер или секундомер;
- Микропипетка;
- Пробирки для сбора образцов;
- Анализатор иммунофлуоресцентный AFIAS (РЗН 2021/15035 от 09.08.2021);

– Центрифуга

11. Контакт с организмом человека

Не имеет прямого или опосредованного контакта с организмом человека, так как является изделием, предназначенным для диагностики *in vitro* и контактирует только с биоматериалом пациента.

12. Перечень материалов животного или человеческого происхождения

Медицинское изделие изготовлено без использования материалов человеческого происхождения. Материалы животного происхождения проверены и риски применения указаны в Паспорте безопасности.

13. Функциональные характеристики

1. Аналитическая чувствительность

Предел обнаружения (LoD) Набора AFIAS IL-6 был определен 1,0 пг/мл.

Предел холостой пробы (LoB) 0,5 пг/мл.

Предел количественного определения (LoQ) 2,0 пг/мл.

2. Аналитическая специфичность

Для проверки перекрестной реактивности Набор AFIAS IL-6 был испытан с образцами, содержащими вещества в концентрациях, намного превышающих их нормальные физиологические уровни в крови. Полученные результаты показали отсутствие у данного Набора перекрестной реактивности.

№ п/п	Перекрестные реагенты	Концентрация (нг/мл)
1	Интерлейкин-1α	50
2	Интерлейкин-1β	50
3	Интерлейкин-2	50
4	Интерлейкин-3	50
5	Интерлейкин-4	50
6	Интерлейкин-8	50
7	Интерферон-γ	50
8	TNF- α	50

3. Интерференция

Соответствующие вещества были добавлены в образцы биоматериала в концентрациях, указанных в таблице ниже. Полученные результаты испытаний показали отсутствие интерференции с анализируемыми веществами у Набора AFIAS IL-6.

№ п/п.	Интерферирующие вещества	Концентрация
1	Билирубин	342 мкмоль/л

2	Холестерин	13 мкмоль/л
3	D-Глюкоза	55 мкмоль/л
4	Гемоглобин	2 г/л
5	L-аскорбиновая кислота	170 мкмоль/л
6	Триглицериды	37 мкмоль/л
7	ЭДТА	3,4 мкмоль/л
8	Гепарин	3,000 Ед/л

4. Прецизионность

Внутрилабораторная прецизионность была подтверждена в течение 20 дней, проводившими по 2 анализа для образцов каждый день с разной концентрацией с использованием 3-х разных партий наборов.

Концентрация (пг/мл)	Повторяемость		Внутрилабораторная прецизионность		Межсерийная прецизионность	
	Сред значение (пг/мл)	КВ* (%)	Сред значение (пг/мл)	КВ (%)	Сред значение (пг/мл)	КВ (%)
9,00	9,03	5,9	9,00	6,1	9,01	5,9
42,61	41,50	6,2	42,34	6,5	42,51	6,3
1274	1270.22	6,9	1275.69	6,5	1274.89	6,5

*КВ – коэффициент вариации

Внутрисерийная воспроизводимость была подтверждена на 1 партии Набора в течение 5 дней в 3 лабораториях в 5 повторах.

Концентрация (пг/мл)	Воспроизводимость		
	Сред значение (пг/мл)	SD	КВ (%)
9,00	8,98	0,62	6,9
42,61	42,55	2,90	6,8
1,274	1,278.58	91,40	7,1

5. Линейность

По результатам испытаний Набор AFIAS IL-6 демонстрирует линейность в установленном диапазоне обнаружения: 2 – 2500 пг/мл.

6. Хук-эффект

По результатам испытаний установлено, что хук-эффект не возникает вплоть до концентрации IL-6 25000 пг/мл.

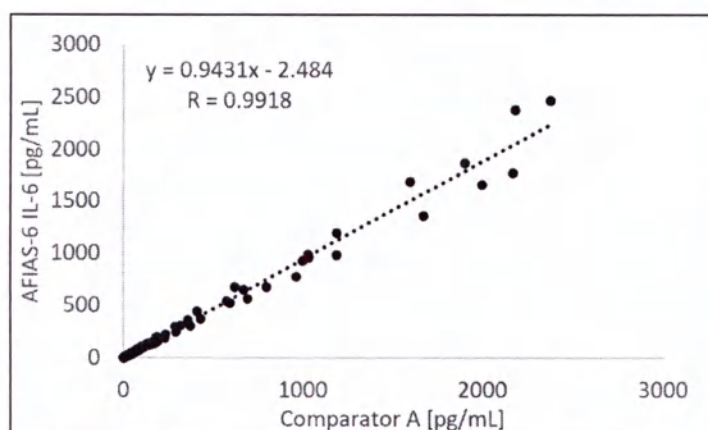
7. Точность

Точность была подтверждена на 3 партиях Набора AFIAS IL-6, по 10 повторов для каждой концентрации контрольного стандарта.

Ожидаемое значение (пг/мл)	Сред значение (пг/мл)			Сред значение 3 Lot (пг/мл)	Восстановление %
	Lot 1	Lot 2	Lot 3		
9,00	9,17	8,84	9,00	9,00	100,0
254,80	249,71	248,20	252,33	250,08	98,1
509,60	491,73	489,82	492,97	491,50	96,4
764,40	758,61	756,86	743,72	753,06	98,5
1019,20	1026,17	992,04	995,52	1004,58	98,6
1274,00	1288,13	1219,04	1252,84	1253,33	98,4

8. Сопоставимость

Концентрацию IL-6 определяли на 118 клинических образцах, независимо анализировали количественно с помощью Набора AFIAS IL-6 (на анализаторе AFIAS-6) и Набора сравнения А в соответствии с предписанными процедурами тестирования. Результаты тестов сравнивали, а их сопоставимость исследовали с помощью линейной регрессии и коэффициента корреляции (R). Результаты тестирования приведены ниже в диаграмме разброса.



99. Стабильность: хранение и транспортировка

Результаты исследований стабильности Набора в режиме реального времени подтвердило, что характеристики продукта были стабильны в течение 24 месяцев при температуре хранения $2 \pm 30^\circ\text{C}$, поэтому срок годности установлен 20 месяцев.

Результаты исследований стабильности невскрытых Контролей и Калибраторов в режиме реального времени подтвердили, что характеристики были стабильны в течение 14 месяцев при температуре хранения $2 - 8^\circ\text{C}$, поэтому срок годности установлен 12 месяцев.

14. Информация о содержании лекарственных средств

Медицинское изделие не содержит в своем составе лекарственных средств.

15. Информация о стерилизации медицинского изделия

Медицинское изделие не является стерильным.

16. Информация о ремонте и обслуживании медицинского изделия

Медицинское изделие не подлежит ремонту и обслуживанию.

17. Меры предосторожности

1. Набор предназначен только для диагностики *in vitro*.
2. При использовании изделия необходимо следовать указаниям, изложенным в настоящей инструкции.
3. Номера партий (Lot) должны совпадать у картриджей и чипа идентификационного.
4. Запрещается заменять отдельные компоненты компонентами из других партий, а также использовать компоненты по истечении срока годности, поскольку это может привести к получению неверных результатов.
5. Запрещается повторно использовать картридж, наконечник пипетки. Каждый картридж предусмотрен для применения только с одним образцом.
6. Картриджи должны храниться в запечатанной оригинальной упаковке до момента непосредственного использования. Запрещается использовать картридж, если упаковка повреждена или уже была открыта.
7. Для замороженных образцов допускается только один цикл разморозки. Для доставки образцы должны быть упакованы в соответствии с местными правилами. Запрещается использовать для тестирования образцы с гемолизом или липемией.
8. Перед использованием картридж и образец следует выдержать при комнатной температуре в течение не менее 30 минут в случае, если они хранились в холодильнике.
9. С использованными картриджами и наконечниками пипеток следует обращаться осторожно и утилизировать в соответствии с местными правилами.
10. Буфер содержит натрия азид. Воздействие большого количества азиды натрия может вызвать определенные проблемы со здоровьем, такие как судороги, снижение давления и частоты сердечных сокращений, потеря сознания, повреждение легких и нарушение дыхания. При попадании буфера на кожу или в глаза, пострадавшему следует промыть пораженные участки кожи или глаза большим количеством проточной воды, и обратиться за квалифицированной медицинской помощью, при необходимости.
11. При тестировании образцов с концентрацией биотина менее 5 нг/мл, не было обнаружено признаков интерференции. В случае приема пациентом препарата биотина в суточных дозах, превышающих 0,03 мг, рекомендуется провести повторное тестирование через 24 ч после отмены препарата.
12. Набор содержит материалы животного происхождения, которые были протестированы и получены отрицательные результаты на антитела к ВИЧ 1 и ВИЧ 2, поверхностный антиген гепатита В (HBsAg) и антитела к вирусу гепатита С (HCV). В связи с тем, что не существует ни одного метода тестирования, который дает абсолютную гарантию в отсутствии инфекционных агентов, при работе с данными материалами следует применять те же меры, как при работе с потенциально инфицированными образцами.
13. Контроли Boditech IL-6 предназначены для контроля качества Наборов Boditech.

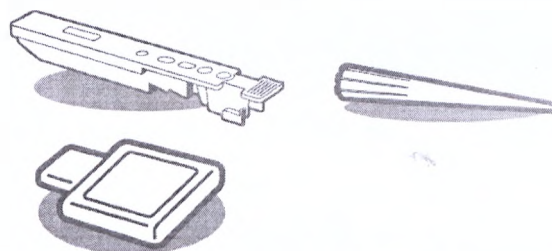
14. Калибраторы Boditech IL-6 предназначены для калибровки анализатора AFIAS.

18. Взятие и подготовка образцов

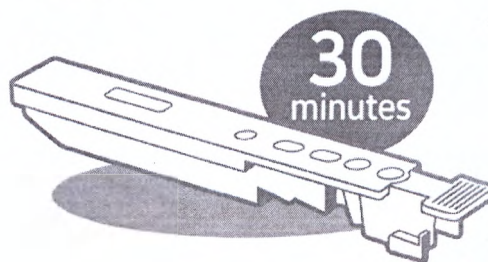
1. Перед выполнением тестирования внимательно прочитайте Инструкцию по применению.
2. Набор AFIAS IL-6 предназначен для работы с образцами цельной крови, сыворотки или плазмы человека.
3. Рекомендуется выполнять тестирование не позднее, чем через 24 ч после взятия образца, при условии его хранения при комнатной температуре.
4. Образцы для тестирования (сыворотка или плазма) должны быть выделены из цельной крови с помощью центрифугирования в течение 3 ч после взятия образца.
5. Биологические образцы (цельная кровь, сыворотка или плазма) могут храниться в течение недели при температуре 2 – 8 °C до выполнения процедуры тестирования. В случае длительного хранения образцы сыворотки и плазмы следует хранить при температуре –20 °C. Образцы цельной крови нельзя хранить в морозильнике.
6. Учитывая, что выполнение повторных циклов заморозки и разморозки может негативно повлиять на результаты тестирования, не следует снова замораживать ранее размороженные образцы сыворотки и плазмы крови.

19. Порядок выполнения тестирования

1. Проверьте комплектность Набора AFIAS IL-6 в соответствии с разделом 9. Комплектность.



2. Если картридж хранился в холодильнике, перед выполнением тестирования поместите его на чистую ровную поверхность и доведите до комнатной температуры в течение 30 минут.



3. Включите питание. Переведите главный выключатель питания в положение «I», расположенный на задней панели анализатора AFIAS. Нажмите кнопку питания, расположенную на передней панели.



4. Опорожните приемник для использованных наконечников.

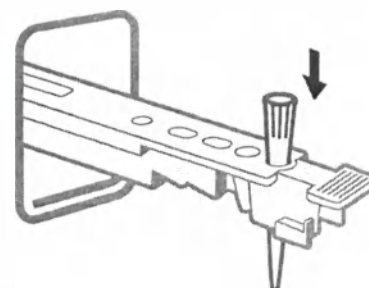
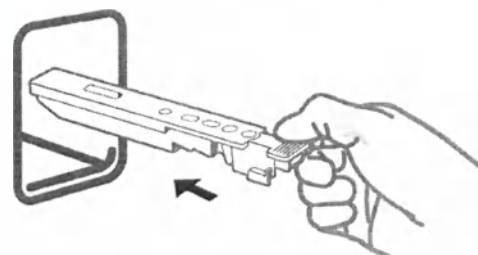
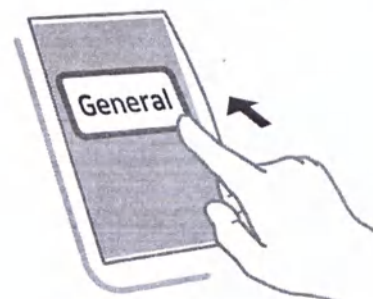
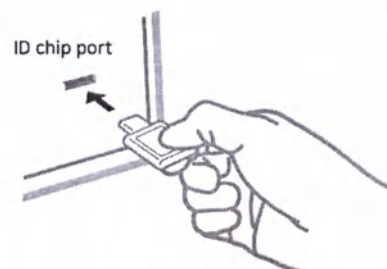
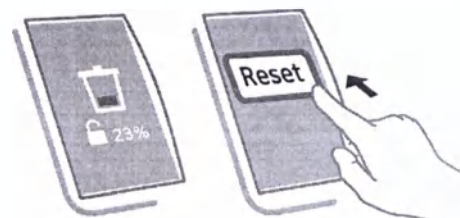
5. Вставьте идентификационный чип в слот для идентификационного чипа (для получения полной информации и правил работы с анализатором AFIAS обратитесь к руководству по эксплуатации).

6. Активируйте кнопку выбора общего режима работы (General Mode) на экране главного меню анализатора AFIAS.

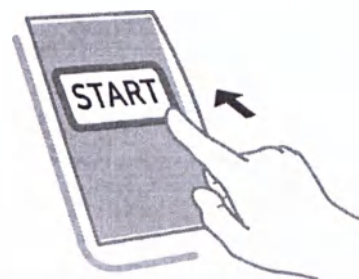
7. Установите картридж в специальный держатель на передней панели анализатора.

8. Вставьте наконечник пипетки в предусмотренное отверстие на поверхности картриджа.

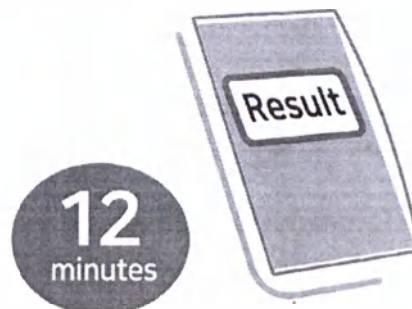
9. При помощи пипетки отберите образец биологического материала (цельная кровь, сыворотка или плазма) в объеме 100 мкл, и перенесите весь объем в соответствующее окошко на картридже.



10. Для запуска процесса сканирования, активируйте кнопку пуска (Start) на экране главного меню анализатора.



11. Через 12 минут результат сканирования будет автоматический выведен на дисплей анализатора AFIAS.



20. Интерпретация результатов

- Анализатор AFIAS рассчитывает результат теста автоматически и отображает концентрацию IL-6 в тестируемом образце в пг/мл.
- Рабочий диапазон: 2–2.500 пг/мл.
- Референтное значение: 7 пг/мл.

21. Ограничения при использовании

1. Тест может дать ложноположительный результат из-за перекрестной реактивности и/или неспецифической адгезии каких-либо компонентов образца к поверхности захватывающих/детекторных антител.
2. Тест может дать ложноотрицательный результат из-за отсутствия реактивности антигена в отношении антител. Данный феномен чаще всего связан с тем, что антигенная детерминанта маскируется какими-либо неизвестными компонентами, и тем самым нивелирует возможность быть обнаруженной или захваченной антителами. Нестабильность или деградация антигена с течением времени или под воздействием температуры могут стать причиной получения ложноотрицательного результата, поскольку из-за этого антитела перестают распознавать антиген.
3. Эффект интерференции при тестировании и получение ошибочных результатов также могут быть связаны с влиянием других факторов, включая технические/процедурные ошибки, деградацию компонентов набора или реагентов, а также наличие в тестируемом образце интерферирующих веществ.
4. При постановке клинического диагноза на основании результатов тестов требуется, чтобы они были подтверждены лечащим врачом, использующим также другие средства диагностики, такие как клинические симптомы, медицинский анамнез и результаты других лабораторных исследований и анализов.

22. Контроль качества

- Тесты контроля качества являются частью надлежащей практики тестирования для подтверждения ожидаемых результатов и достоверности анализа и должны проводиться через регулярные промежутки времени.
- Тесты контроля качества также следует проводить всякий раз, когда возникают вопросы относительно достоверности результатов тестов.
- Контрольные материалы предоставляются в Варианте исполнения 2 Набора.

23. Информация об утилизации медицинского изделия

Утилизация медицинского изделия должна проводиться согласно действующему законодательству. При использовании медицинского изделия образуются отходы, которые классифицируются и уничтожаются (утилизируются) как: эпидемиологически опасные отходы (СанПиН 2.1.3684-21: класс Б).

Серии тестов, пришедшие в негодность, серии с истекшим сроком годности, подлежат уничтожению в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 как отходы, принадлежащие к классу «А» - (эпидемиологически безопасные отходы, приближенные по составу к твердым бытовым отходам), любым способом, предотвращающим повторное использование. Упаковка после полного израсходования содержимого, подлежит утилизации в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 как отходы, принадлежащие к классу «А».

Утилизируйте опасные вещества или биологически загрязненные материалы в соответствии с практикой, принятой в вашем учреждении. Утилизируйте все материалы безопасным и приемлемым образом в соответствии с действующими нормативными требованиями в области санитарно-эпидемиологического благополучия.

24. Транспортировка и хранение

- Хранить Набор (Вариант исполнения 1) в оригинальной упаковке при температуре 2 – 30 °С.
- Хранить Набор (Вариант исполнения 2) короб 1 в оригинальной упаковке при температуре 2 – 30 °С, короб 2 и 3 в оригинальной упаковке при температуре 2 – 8 °С.

Компоненты короба 1	Температура хранения
Картридж – 24 шт.; Наконечник пипетки – 24 шт.; Чип идентификационный – 1 шт.; Пакет для картриджа с застежкой – 1 шт.	2 – 30 °С
Компоненты короба 2	Температура хранения
Контроль Boditech IL-6 уровень 1 (1 мл) – 1 шт.; Контроль Boditech IL-6 уровень 2 (1 мл) – 1 шт.	2 – 8 °С
Компоненты короба 3	Температура хранения
Калибратор Boditech IL-6 уровень 1 (1 мл) – 1 шт.;	2 – 8 °С

Калибратор Boditech IL-6 уровень 2 (1 мл) – 1 шт.	
---	--

- Не замораживать.
- Изделие может транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими на транспорте данного вида, в упаковке производителя при температуре 2 – 8 °С.
- Изделия, хранившиеся или транспортированные с нарушением температурного режима, применению не подлежат.

25. Срок годности медицинского изделия

Вариант исполнения 1

Срок годности: 20 месяцев с даты изготовления.

Срок годности картриджа после вскрытия индивидуальной упаковки: 1 месяц.
Неиспользованный картридж после вскрытия упаковки необходимо поместить в пакет с застежкой, содержащий влагопоглотитель, и плотно закрыть застежку.

Не использовать после истечения срока годности.

Вариант исполнения 2

Срок годности: 12 месяцев с даты изготовления.

Срок годности картриджа после вскрытия индивидуальной упаковки: 1 месяц.
Неиспользованный картридж после вскрытия упаковки необходимо поместить в пакет с застежкой, содержащий влагопоглотитель, и плотно закрыть застежку.

Срок годности контролей и калибраторов после вскрытия индивидуальной упаковки:

1 день при температуре 2 – 8 °С;

7 дней при температуре -20 – -80 °С.

Не использовать после истечения срока годности.

26. Гарантийные обязательства

Производитель гарантирует стабильность медицинского изделия до окончания срока годности при соблюдении условий транспортирования, хранения и применения, указанных в инструкции.

Производитель гарантирует безопасность медицинского изделия, отсутствие недопустимого риска причинения вреда жизни, здоровью человека и окружающей среде при использовании набора реагентов по назначению в условиях, предусмотренных производителем.

27. Контактная информация

Производитель:

Версия 2.0 от 04.12.2024

15

Бодитек Мед Инк. (Boditech Med Inc.)

43, Geodudanji 1-gil, Dongnae-myeon, Chuncheon-si, Gangwon-do, Republic of Korea

Телефон: +82 33 243 1400, support@boditech.co.kr

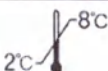
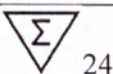
По всем вопросам следует обращаться к представителю производителя ООО «Авивир»:

141401, Московская обл., г. Химки, ул. Рабочая, д. 2А, стр. 1, этаж/пом. 2/7

Телефон: +7 495 740-99-20, info@avivir.ru

28. Сведения о маркировке

Экспликация символов, нанесенных на упаковку

Символ	Описание
	Изготовитель
	Дата изготовления
	Использовать до
	Код партии
	Номер изделия по каталогу
	Медицинское изделие для диагностики in vitro
	Уникальный идентификатор изделия
	Хранить в указанном температурном диапазоне (2 – 30 °C)
	Хранить в указанном температурном диапазоне (2 – 8 °C)
	Содержимого достаточно для проведения 24-тестов
	Осторожно!
	Обратитесь к инструкции по применению или к инструкции по применению в электронном виде

	Запрет на повторное применение
	Знак Европейского соответствия
	Символ вторичной переработки (Петля Мебиуса)
	Не допускать воздействия влаги
	Хрупкое, обращаться осторожно
	Этой стороной вверх

등부 2024년 제 13512호

Registered No. 2024-13512

인 증

NOTARIAL CERTIFICATE

위 선언서 ----- 에
기재된 -----
바디텍메드 주식회사 -----
대표이사 최 의열 -----

의 대리인 마 정화 ----- 는
본 공증인의 앞에서 위 본인이 -----
기명날인한 사실을 인정했다.

Ma, Jeong Hwa -----

attorney-in-fact of
EUI YUL CHOI -----
CEO -----
Boditech Med Inc. -----

appeared before me and admitted
said principal`s subscription to
the attached -----
DECLARATION -----

2024년 12월 13일
이 사무소에서 위 인증한다.

This is hereby attested on this
13th day of Dec. 2024 at this office.

공증사무소 명칭
공증 법무법인 한 백
인가
소 속 서울중앙지방검찰청
소재지표시
서울특별시 서초구 반포대로 138,
4층(서초동)

Name of the office
HAHNBAEK LAW & NOTARY OFFICE
Belong to Seoul Central
District Prosecutor's Office
Address of the office
138,BANPO-DAERO,SEOCHO-GU,SEOUL,
KOREA 4F (SEOCHO-DONG)


공증인 공증담당변호사
서 재 중


Signature of the Notary Public
SEO JAE JONG

본 사무소는 인가번호 제2호에 의거하여
2020년 02월 07일 법무부 장관으로부터
공증인 업무를 행할 것을 인가 받았다.

This office has been authorized by the
Minister of Justice, the Republic of
Korea, to act as Notary Public Since
7, Feb. 2020 Under Law No.2.

138 Банпо-даэро, Сеочо-гу, Сеул
4-й этаж (Сеочо-донг, здание Янджин)
[Приложение Форма № 41]

ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ
КОНТОРА «ХАНБЭК»

(Телефон) 596-7370-1
(Факс) 596-7006

Регистрационный № 2024 - 13512

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА
«ХАНБЭК»

138, БАНПО-ДАЭРО, СЕОЧО-ГУ, СЕУЛ, КОРЕЯ

Конгровка:
/НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ХАНБЭК» /
УПОЛНОМОЧЕННЫЙ НОТАРИУС

210 мм x 297 мм
Специальная бумага (тип 1) 70г/м²

ЗАЯВЛЕНИЕ

Мы, компания Бодитек Мед Инк. (Boditech Med Inc.),

Настоящим официально заявляем:

1. Что прилагаемый (е) документ (ы):

Титульная страница Инструкции по применению

2.

☒ является (являются) подлинным и правильным.

☐ является (являются) подлинным переводом текста (текстов), первоначально написанного (написанных) на корейском языке, будучи уверенным (уверенными) в том, что он (они) является (являются) подлинным и правильным.

Фрагмент штампа: / ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ХАНБЭК» /

Фрагмент штампа: / ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ХАНБЭК» /

09 декабря 2024 г.

/Штамп/

Бодитек Мед Инк. (Boditech Med Inc.)

**43, Геодуданджи 1-гил, Доннае-мйеон,
Чунчеон-си, Ганвон-до, Республика Корея**

Т: +82-33-243-1400 Ф: +82-33-243-9373

Подпись

/Круглая печать: Бодитек Мед Инк. (Boditech Med Inc.) /

Бодитек Мед Инк.

Уполномоченный Директор Чхве Ый Юл

/Логотип/

**БИО ТЕХНОЛОДЖИ
БОДИТЕК**

Уполномоченный Директор
Бодитек Мед Инк. (Boditech Med Inc.)
Чхве Ёй Юл

/подписано/

/Круглая печать: Бодитек Мед Инк. (Boditech Med Inc.)/

**Набор реагентов для количественного определения
интерлейкина-6 (IL-6) иммунофлуоресцентным методом в
цельной крови, сыворотке или плазме на анализаторе
иммунофлуоресцентном AFIAS
(AFIAS IL-6)**

Инструкция по применению

Фрагмент штампа: / ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ХАНБЭК» /

Версия 2.0 от 04.12.2024

1

138 Банпо-даэро, Сеочо-гу, Сеул
4-й этаж (Сеочо-дон, здание Янджин)
[Приложение Форма № 43]

ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ
КОНТОРА «ХАНБЭК»

(Телефон) 596-7370-1
(Факс) 596-7006

Регистрационный № 2024-13512

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ

Ма Джунг Хва-----

лицо, действующее по доверенности от имени
ЧХВЕ ЫЙ ЮЛ

Уполномоченного директора

Бодитек Мед Инк. (Boditech Med Inc.)

в моем присутствии подтверждает
подпись представляемого лица на прилагаемом
ЗАЯВЛЕНИИ

Настоящим удостоверено,
13 декабря 2024 года в этом офисе.

Наименование

**ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА
«ХАНБЭК»**

Подчиняется Прокуратуре Центрального района города Сеула

Адрес конторы:

**138, БАНПО-ДАЭРО, СЕОЧО-ГУ, СЕУЛ, КОРЕЯ
4-й этаж (СЕОЧО-ДОНГ)**

/подписано/

Подпись нотариуса

СЕО ДЖАЕ ЧОНГ

/Штамп на корейском языке: ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ХАНБЭК» /

Данная контора уполномочена Министром Юстиции
Республики Корея осуществлять нотариальную деятельность
С 7 февраля 2020 г. В соответствии с законом № 2.

210 мм x 297 мм
Специальная бумага (тип 1) 70г/м²

ИИ

Российская Федерация

Город Москва

Шестнадцатого декабря две тысячи двадцать четвёртого года.

Я, Якубова Татьяна Олеговна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Маркова Александра Александровича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2171-н/77-2024- 60-1278

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 24 лист(а)(ов)

Нотариус



Т.О. Якубова

